

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 61 (1995)  
**Heft:** [2]  
  
**Rubrik:** New Zealand's Swiss Club news

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

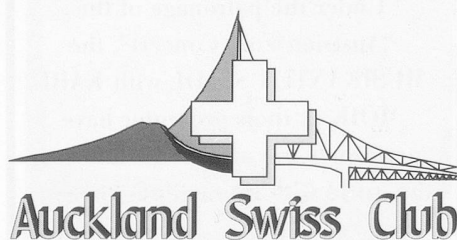
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# New Zealand's Swiss Club News

Auckland  
Christchurch  
Hamilton  
Taranaki  
Wellington



## FARM

Terry Mason fixed the name plates of the sponsors on to the tables just in time for the Picnic. Thanks Terry.



We had a good attendance for our annual picnic. A special welcome to our visitors from Hamilton, Tokoroa and Switzerland. Hopefully everybody had a good time.

Fidel Good donated a calf to the club. Markus Bühler and Willy Pfenniger and sons Stefan and Thomas offered to prepare and cook it on the spit. They started the fire at 5am and what an excellent job they did! The meat was tender and mouth watering

good and plenty of it. So a big "thank you" goes to Fidel, Markus and Willy. The committee and some of their spouses also worked very hard. It was good to see Peter Schüpbach back after his horrible accident, working hard and preparing a delicious pasta salad with his wife Candy. Doris and Hilda, as always, had a good time running the kitchen. What would we do without them! Our barmen Hans, Fredy R. and Syd sold just about all the drinks they had, due to hot and thirsty weather. Hanna and Tony Manser were serving the food. Marie-Therese, Edi and Peter stepped in wherever their help was needed. Edi organised the "Steinstossen".

## FUN SHOOTING CUP:

- |                   |    |
|-------------------|----|
| 1. Henry Werffeli | 37 |
| 2. Martin Good    | 33 |
| 3. Louis Walliman | 33 |

Thanks to Heinz Matysik and Henry Werfeli for running it.

## EZIO CUP:

- |                       |    |
|-----------------------|----|
| 1. Hans Enzler        | 40 |
| 2. Walter Unternährer | 39 |
| 3. Hans Wolf          | 38 |

Thank you Hans Iten and Köbi Glauser for organising it. And many thanks to everybody attending and to all the helpers for a great team effort. A.W.

Also thank you for taking the time to write the report Annegret. Freditor.

*Lustig Leute begehen mehr Torheiten  
als traurige;  
aber traurige begehen desto grössere.*

*Edwald Christian v. Kleist*

## ALLE JAHRE WIEDER

On May 5th, the AGM is held again at Oski's Place, 224 Hobson Street at 19.00.

We hope that you surprise us with a big attendance so that the club can make some real democratic decisions and have a discussion about some items that keep nagging you.

Peter Schüpbach volunteered as the only candidate so far to take over Chris Hochueli's job as President. It would be nice to have a good race with a couple of other candidates to give the evening some real excitement.



## GOETHE SOCIETY

I have received the 1995 programme. Keep this programme in a safe place if interested so you can get in touch for more details with either Heidi Black on 528 3300 or phone direct the German Department of the University of Auckland. Most events are announced after our deadline for publication.

**20 April:** Anje Welle and Norman Francke of the University of Waikato. 7.00 pm at Maclaurin Chapel Hall.

**29 May to 3 June:** Annual production of German Drama Company - "Frühlingserwachen" by Frank Wedekind.

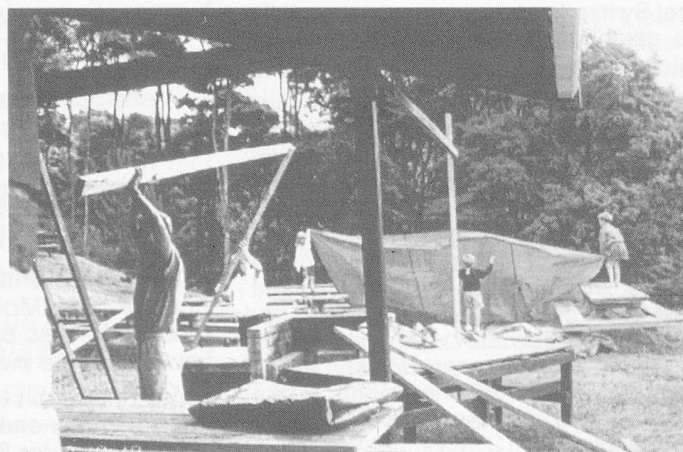
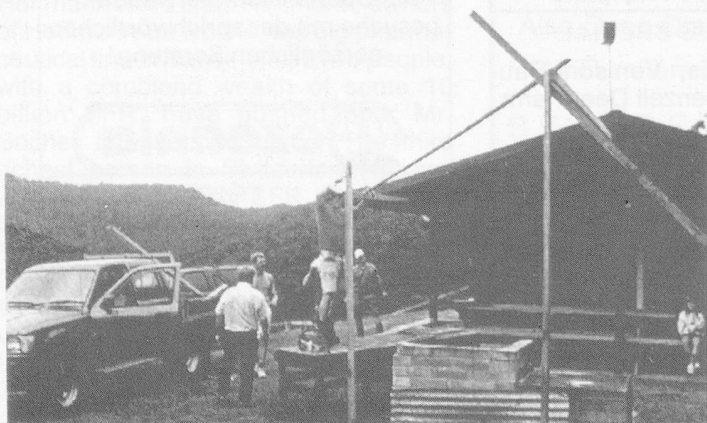
**12 July:** Kontakt- und Quizzabend - 7.00pm Maclaurin Chapel Hall

**2 August:** Humboldt and Lynen Scholars on their experiences

**September:** Music Evening. Date to be announced later in the year.

## STOP PRESS - HUT EXTENSION UPDATE - STOP PRESS

Good news folks. The long awaited Swiss Farm Hut extension has started. Early morning on Saturday, 1 April 1995 a few eager guys laid the foundation for the new farm house extension. Hurrah... the great work has finally started. On the two photographs taken by Louis Wallimann you can probably recognise some faces: Tony, Willi, Markus, Förster. Well done guys. This way you will definitely become a big part of the Auckland Swiss Club history book. All interested members are invited to come to the farm next Sunday for a bite and a drink and be part of the "Extension Start-up Party". EGB



## DATES 1995

**30 April** Cowbell semi-finals in Hamilton. 10am at Swiss Craft. Please contact Edi on 444 3020 for further details.

**5 May AGM**

**4/5 June** AGM Swiss Society

## SHOOTING DIARY 1995

The following are set dates for shooting events in 1995 up at the Swiss Farm in Kaukapakapa.

**Sunday, 30 April** - Feldschieszen

**Sunday, 21 May** - Hamilton Shoot Day

**Sunday, 11 June** - Ausland & Eidgenössisch Shoot

All these meetings start 9am sharp. Bring your family & friends. B.B.Q. facilities available.

## RIFLEMASTER

Roy Spillman is resigning as Riflemaster after a very successful and busy 4 years. He also finished a course the NZ equivalent of Schützenchef with flying colours. Congratulation and thank you very much for your work especially helping upgrading the Shooting facilities.

Henri Werffeli conveniently offered his services as a new Riflemaster for the coming years. He is a very keen shooter and familiar with the set up in Auckland. We hope you will elect him with flying colours at our AGM.

## CHILDREN'S DANCE GROUP/ CULTURE GROUP

The first practice will be held on the 1st April 1995 (no joke) 3.30 pm at the Massey High School, 274 Don Buck Rd, Massey. We try to expand our activities to make it more interesting, fun and entertaining. Please contact Julia on **832 3518** for more information in the evening.

## GERMAN PRE-SCHOOL/ KINDERGARTEN

I am at the planning stage of a German Pre-School and I would like to talk to anyone with children to assist me with my research. No commitment! Please call me in the evenings.

Brigitte Schuhmacher, ph 828 2943.

## YOUR SWISS BAKERY, PATISSERIE & CAFÉ



### Season's Special

Handgemachte Schoggi Hasen

Ostereier -

gefüllt mit feinsten Pralinen

Hot - Buns

Zuger Kirschtorte

Engadiner Nusstorte

### Frohe Ostern

We are open: Tues - Fri 8.00 - 16.30

Sat 8.00 - 14.30

Sun 8.00 - 13.30

Monday closed

EVELINE & FRANZ MÜLLER

PHONE 489 9737, 5 Milford Road, Milford

## SWISS SOCIETY SHOOTING COMPETITION

The Swiss Society shooting competition was held this year at Ardmore. We were guests of the Shooters of Auckland Inc. who went out of their way to make us feel at home.

What a day. It rained constantly, so what!

The shooting ranges, owned by the New Zealand Shooting Federation and built for the 1990 Commonwealth Games, with the fully automatic target transportation (new targets at the touch of a button) are exceptionally well built and meet all international specifications. Also the club facilities are of the highest standards.

The Shooters of Auckland members were very helpful. We received plenty of assistance with the setting up of our targets. A light lunch was offered and, to top it all, even some medals were presented, a gold, silver and bronze for the best man, woman and junior shooter.

The gold went to Terry Mason, the silver to Yvonne Bähler and the bronze to Pfenniger junior.

Pity for the ones who did not turn up, they do not know what they missed. All in all 17 keen shooters with their families faced the bad weather and turned up at the range, far too few for the given opportunity to be used to its fullest.

We wish to thank Brian Patterson, Hans Schramm and everybody who assisted us for their hospitality.

We will try to return the favours by having a rematch at our range in Kaukapakapa on the 21st of May 1995.

We count on you all to turn up on the date and assist us to give our new friends a very warm welcome.

## AUSLANDSCHWEIZER - FERNSCHIESSEN 1994 / WILLHELM TELL

| Rank | Name               | Points |
|------|--------------------|--------|
| 1.   | Spillman Roy       | 93     |
| 2.   | Zuber Walter       | 93     |
| 3.   | Meister Michael    | 92     |
| 4.   | Leuenberger Heinz  | 92     |
| 5.   | Page David         | 91     |
| 6.   | Werffeli Henry     | 91     |
| 7.   | Enzler Hans        | 89     |
| 8.   | Mason Terrence     | 89     |
| 9.   | Collins John       | 87     |
| 10.  | Hartmann Simi      | 85     |
| 11.  | Morgenthaler Franz | 85     |
| 12.  | Page Cynthia       | 82     |

## KRANZABZEICHEN UND ANERKENNUNGSKARTE / EIDG. FELDSCIHESSEN 1994

| Rank | Name               | Year of birth | Points |
|------|--------------------|---------------|--------|
| 1.   | Morgenthaler Franz | 1961          | 67     |
| 2.   | Spillman Roy       | 1955          | 65     |
| 3.   | Werffeli Henry     | 1957          | 65     |
| 4.   | Hirzel Kurth       | 1941          | 64     |
| 5.   | Enzler Hans        | 1927          | 63     |
| 6.   | Mason Terrence     | 1936          | 62     |
| 7.   | Hartmann Simi      | 1920          | 61     |
| 8.   | Abplanalp Melchior | 1940          | 61     |
| 9.   | Meister Michael    | 1958          | 61     |
| 10.  | Page Cynthia       | 1940          | 60     |
| 11.  | Page David         | 1929          | 60     |
| 12.  | Zuber Walter       | 1950          | 60     |
| 13.  | Mason Valerie      | 1935          | 60     |
| 14.  | Melville Sydney    | 1929          | 59     |
| 15.  | Bühler Markus      | 1958          | 59     |
| 16.  | Roggen Oscar       | 1947          | 58     |
| 17.  | Unternährer Walter | 1927          | 58     |
| 18.  | Unternährer John   | 1964          | 58     |
| 19.  | Matysik Heinz      | 1942          | 57     |
| 20.  | Collins John       | 1949          | 55     |
| 21.  | Brunner Nik        | 1975          | 53     |

## ANERKENNUNGSKARTE / OBLIG. BUNDESPROGRAMM 1994

| Rank | Name               | Year of Birth | Points |
|------|--------------------|---------------|--------|
| 1.   | Enzler Hans        | 1927          | 102    |
| 2.   | Morgenthaler Franz | 1961          | 101    |
| 3.   | Page Cynthia       | 1940          | 99     |
| 4.   | Hirzel Kurth       | 1941          | 98     |
| 5.   | Hartmann Simi      | 1920          | 98     |
| 6.   | Spillman Roy       | 1955          | 97     |
| 7.   | Werffeli Henry     | 1957          | 96     |
| 8.   | Abplanalp Melchior | 1940          | 96     |
| 9.   | Mason Terrence     | 1936          | 95     |
| 10.  | Page David         | 1929          | 95     |
| 11.  | Collins John       | 1949          | 94     |
| 12.  | Unternährer Walter | 1927          | 92     |
| 13.  | Zuber Walter       | 1950          | 91     |
| 14.  | Matysik Heinz      | 1942          | 90     |
| 15.  | Leuenberger Heinz  | 1931          | 89     |
| 16.  | Unternährer John   | 1964          | 88     |
| 17.  | Adolf Amstutz      | 1936          | 87     |
| 18.  | Meister Michael    | 1958          | 86     |
| 19.  | Müller Arthur      | 1928          | 83     |

## KRANZABZEICHEN / EINZELWETTSCIHESSEN A 1994

| Rank | Name               | Points |
|------|--------------------|--------|
| 1.   | Meister Michael    | 94     |
| 2.   | Morgenthaler Franz | 91     |
| 3.   | Werffeli Henry     | 90     |
| 4.   | Hartmann Simi      | 88     |
| 5.   | Collins John       | 88     |
| 6.   | Enzler Hans        | 86     |
| 7.   | Page Cynthia       | 86     |
| 8.   | Mason Terrence     | 84     |
| 9.   | Matysik Heinz      | 84     |
| 10.  | Knechtle Erwin     | 83     |
| 11.  | Leuenberger Heinz  | 82     |

**COMPUTER SYSTEMS & SOFTWARE**

YOU TELL US WHAT YOU WANT AND WE WILL GET IT FOR A VERY COMPETITIVE PRICE.

FOR A FREE QUOTE PHONE OR FAX

E.G.B. ELECTRONIC SERVICES  
P.O. Box 40-152, Auckland 10, PHONE/FAX 444-3020



## STOP PRESS

Please note that in 1995 the "Willhelm Tell Schützenverein" celebrate their 125 years anniversary and on this occasion EVERY SHOOTER shooting a double pass in the Auslandschweizer - Competitions will get a Jubilee Medal!

### CONGRATULATIONS TO OUR RIFLE MASTER, ROY SPILLMAN

Roy sat and passed with a score of 98% the National Range Officers exams in December 1994.

His marks were the highest reached in the past 5 years. What an achievement.

These exams are of a very high grade of difficulty with a pass request of at least 86%.

Roy, a very busy, self employed person, found the time, energy, guts and will to study (mainly in the late evenings) and pass so successfully these very demanding exams.

He is now a fully qualified and registered Range Officer. Good on you Roy. We are all very proud of your achievements.

*Virginia Amstutz, Secretary, Auckland Swiss Club Shooting Section.*


## CHRISTCHURCH SWISS CLUB

Welcome to this month's news from your Christchurch Swiss Club. For any suggestions, comments or contributions, please contact your Secretary of the Chch Swiss Club, Jürg Hönger, 58 Hackthorne Rd. Christchurch 2, phone (03) 3326 211. Thank you and happy reading.

### WALK AND B-B-Q AT CHARTERIS BAY

*Sunday 19 February 1995* was a perfect day to drive from Christchurch to Charteris Bay, approx. 35 km from the city, on the Banks Peninsula.

By about 1 pm everyone had found our bach on Andersons Road, and as it was quite windy, we decided to stay inside for a while, have a drink and a chat. Some families had also brought their lunch, but the idea was to go for a walk and then come back for a B-B-Q. Somehow everyone got very comfortable and chatty, the six children were well entertained by the pool-table and the rough, steep terrain around the bach, and no one was in a rush to go for a hike. So the planned walk was reduced to a half hour wander along the bay. On our return the B-B-Q was rolled on to the front porch and the men got into action. Some sausages got burnt a little - maybe



SWISS DELI PRODUCTS ARE NOW AVAILABLE IN  
AUCKLAND CITY

SEE ERWIN KNECHTLE

CNR. VICTORIA AND ALBERT STREETS  
AUCKLAND  
PHONE 373 5023

we need another day like this one to perfect our cooking!

Well, the afternoon was over before we knew it. The 13 adults and 6 children that were there had a wonderful time, and we decided not to wait too long to have another "Walk and B-B-Q" at Charteris Bay.

*Johanna Cunningham.*

## PROGRAMME

**Monday, 1 May.** Chch Swiss Club **ANNUAL GENERAL MEETING**, to be held in the Sydenham Community Centre (Hutcheson Street), Christchurch, at 7.30pm. You are warmly invited to take part. Your ideas, suggestions or whatever are most appreciated.

The agenda will be:

1. Welcome to members'
2. Apologies
3. Minutes of last AGM (2 May 94)
4. Matters arising therefrom
5. President's report
6. Financial report
7. Election of Officers and Committee
8. Subscriptions 1995/96
9. General Business (e.g. suggestions for activities in the coming club year)

A free apero will await you. Please bring a plate to share - after the formalities have been completed we will have some supper.

## MAY I INTRODUCE

In this new column we would like to introduce Chch Swiss Club members and something about their life-story. This time round I would like to introduce to you ERNST FREI, a club member now for more than 12 years. Ernst is well

known amongst the local "organic food freaks", and generally the people who like clean, healthy and delicious food. Here is a recent article from "The Press", our local newspaper. It tells you a little more about Ernst and what he is up to:

### CANTY FIRM LEADS WAY IN PRODUCE PACKAGING

Swiss-born Ernst Frei has long been a leader in the organic movement in Canterbury, and with his new, branded packaging is leading the way again.

He has one of New Zealand's largest and longest established organic farms (started in 1983) and when he visited Europe last year, Mr Frei studied the marketing of organic produce.

He learned that sales of organic foods in the United Kingdom had increased nearly five-fold in the last five years, and was impressed with the carton-board packaging.

On his return, Mr Frei set out to produce a simple, but effective, card-board tray to display his fresh produce, which includes beans, courgettes, tomatoes, capsicums and sweet corn.

He also produces fruit and free-range eggs on his 12ha organic farm. "The big advantage of the new cardboard package is that you can print on it. For too long consumers have not been able to determine if organic produce was in fact organic. "We can now print that information" Mr Frei said.

European retailers accepted nothing else but bio-degradable packaging, he said. So he decided to join them.

*Plastic bags were not good for many vegetables, he added. He sells produce from Wellington to Invercargill, and said the cardboard package, with a foil covering, used between 70-80 percent recycled cardboard.*

Please let me know who you would like to be featured here next.

## SNIPPETS

\*Yvonne CASUTT has recovered well from her quadruple heart-bypass operation in Dunedin late last year. Yvonne is now back at her home and I am sure she would love to hear from you, love a visit, a chat, a thought... Her address: 13 Mary McLean Place, Chch 4, Ph 337-1693.

\* Ann HINDMARSH would like to let you know that she is available for private tuition in English. She has a certificate from R.S.A. Cambridge in teaching English as a second language. She is available in the evenings, on Fridays or weekends, and can be contacted at 35 Berry St. Chch 1, Ph. 355-7353 or 379-6738.

\* Recently seen and enjoyed tremendously: An exhibition of the works of Swiss photo-journalist Werner Bischof (1916-1954). The exhibition will travel

to Timaru (3 June-16 July), Rotorua (4 Aug-25 Sept. and lastly Palmerston North (6 Oct.-26 Nov.). If you get a chance go and see it!

\*Recently (partly) seen and found absolutely disgusting: an American version of "Heidi" on TV3. I was (again) appalled at how the American movie industry manages, deliberately I presume, to distort this lovely European children's tale into pure "kitsch", full of selfish, unfeeling and materialistic people, with a very American view of the world. I found the ignorance of the movie makers shocking to say the least, as they seem to have totally ignored local customs, style of clothes, houses, language, the way local people think, etc, etc. and Johanna Spyri's book, presumably to make the film palatable, and not too taxing for the average American couch potato - a subtle, but just as dangerous form of "Ethnic Cleansing"?

Why on earth is it that TVNZ keeps showing such cheap, usually American junk, when there are good quality original works about?

\* Added to our list of club resources recently: A book of "The History of the CHAMBERLAIN FAMILY of Taranaki", by Noeline Shaw. If you would like to borrow it please give me a call.

\* We are also regularly getting cassette tapes from Swiss Radio International on Swiss referenda or elections (in French and German) - if you would like to listen to them give me a call.

\* Swiss Rail Christchurch is a local club of the Swiss Railways Society. The club invites all Swiss Club members to their regular presentations, at the Saint Pauls Lutheran Church (Northcote Expressway/Burwood Rd roundabout), at 7.30pm. The next one is on Tuesday, 9 May, when Mr. Tas Scott will talk, and show slides and video of his recent trip to Switzerland.

I am looking forward to seeing many of you at our AGM on the 1st of May.

Regards, Jürg Hönger.

## HAMILTON SWISS CLUB

This year's picnic was again another success with an excellent turnout of members and friends. Thanks must go to Mrs. Villiger for the use of her farm for our annual picnic. It was great to see so many young families attending the picnic. Games and a lolly scramble had been organised for the children which were especially appreciated by the youngest members of our club.

Thank you to Walter Zuber and Peter Rust who donated a cup for the highest shotput score which was won this year by Nick Brunner. Congratula-

tions goes to Walter Zuber who won the shooting cup. The ladies' teapot and overall cup for bowling was won by Jennifer Bosch. The enthusiasm for participating in the medal and cup competitions was great to see and we hope to see a large number of our members receiving medals for their efforts.

Again the club could not function without the help of volunteers in the setting up of the marquee and bowling lanes, the help on the various events and stands, especially by younger members of the club and, of course, we always appreciate the home made baking. We hope to see you all at our next function.

### FORTHCOMING EVENTS

**Hamilton Swiss Club AGM: 29th April 1995** 8 pm, Swiss Craft Premises, Frankton. All welcome.

### CARD EVENINGS:

**Sat. 13 May 1995**, 7.30 pm Eureka Hall (plus medal competition)

**Sat. 27 May 1995**, 7.30 pm Tirau Memorial Hall (plus medal competition).

**Sat. 10 June 1995**, 7.30 pm, Eureka Hall

**Sat. 24 June 1995**, 7.30 pm, Tirau Memorial Hall

**Sat. 0 July 1995**, 7.30 pm, Eureka Hall

**Sat. 22 July 1995**, 7.30 pm, Tirau Memorial Hall.

### 1ST OF AUGUST CELEBRATION:

**5th August 1995**, 8 pm, Tirau Memorial Hall

### FONDUE EVENING:

30th September 1995, 8 pm. Eureka Hall  
*Erica Clarkin*

### MEMBERSHIP ADDRESS LIST

The following members have been omitted on the recently published address list:

Mr. AC Risi, Puketaha Rd. RD1, Hamilton

Mr & Mrs H & W Staheli, 8 Sterling Place, Hamilton

relax and enjoy the quiet surrounding of 10 acres of bush in coromandel's newest 5\* lodge - with fabulous views over hauraki gulf and dine at evelyne's famous bjo restaurant.

buffalo lodge

buffalo rd (past gold stamper battery)

coromandel

phone & fax (07) 866 8960  
hosts: evelyne and raouf siegrist

Mr and Mrs. E Staheli, 76 Lake Crescent, Hamilton

Mr. W Steiner, 1 Gavin Place, Huntly

Mr & Mrs. W & A Zuber, 9 McCracken Ave, Hamilton

### CORRECTIONS:

Mr and Mrs. J & M Arnold, 153 Lamb Street, Cambridge

Mr and Mrs W Risi, 56 Ellicott Rd, Hamilton

The treasurer is pleased to advise that all Hamilton Swiss Club subscriptions for 1994 have been collected and payment passed on to the Society.

The Club now has a total of 112 members (single and families) including five honorary members.

*Beatrice Leuenberger*

### PICNIC AT BAUMGARTEN

The threat of rain did little to dampen the spirits of the large crowd that gathered for the annual Swiss picnic at Baumgarten Lodge, Tauranga, on February 12.

More than 70 Swiss, families and friends, arrived from Whangamata, Tokoroa, Rotorua, Hamilton, Matamata and the greater Tauranga area to join in the fun and games around the pool at Colleen and Henri Limacher's orchard property in Oropi Road.

Pétanque was a popular drawcard, but the highlight was undoubtedly the official opening of the newly constructed Kegelbahn! Congratulations to Tauranga's first Kegel King: Willie Rudolf!

Appetites were teased by the tantalising aroma of bratwurst and garlic frankfurters sizzling on the barbecues as colourful salads appeared, followed by kiwi-style pavlovas and fruit salad.

The music, the happy crowd, good food and a carnival atmosphere made it a picnic to remember.

*Gael Main*

## TARANAKI SWISS CLUB

### REPORT ON BUS-TRIP TO WELLINGTON TO

### THE COWBELL COMPETITION (25/26 FEBRUARY 1995)

Early in the morning of the 25 February we left Taranaki and headed for Wellington. We were 30 people on the bus and 4 of our members were already down there to join us for the competitions.

We had our usual pit-stop in Wanganui for morning tea, etc. Before we arrived at our motel, we made a second stop to invest some money in Lotto! which later on turned out to be a complete waste of time.



After having sorted out our accommodation, we travelled to the Swiss Club House where we arrived about 1 hour late, according to plan and the B.B.Q. was well underway.

After lunch our shooting team got taken out to the Withmans Valley for the shooting competition while the rest of the group started with Jassen, Steinstossen and Kegeln (see results of competition under Wellington Swiss Club News).

The evening started out with a lovely Pot-Luck Dinner. After dinner we were entertained with "löpfiger" Swiss music and singing and Ruedi Benkert organised a few party games. Thanks to Marianne, Leo, Peter and Ruedi for making the evening a really enjoyable one. It went by far too quickly for some. Some even missed the bus, to go to the motel.

Next morning at 9am we all gathered at the Clubhouse again and had a wholesome Swiss breakfast. Afterwards we went for a drive around the Wellington harbour. Maya Beddie-Geiser was our tour-guide. Many thanks to Maya for a job well done. For lunch we called in at the Swiss Chalet Restaurant where Monika and Peter Canziani had prepared a marvellous smorgasbord lunch, especially for us. They deserved top marks for their effort.

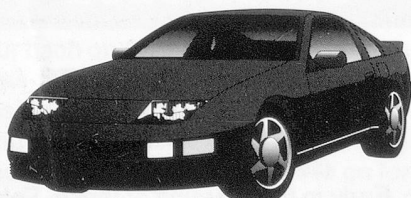
After dessert and a nice cuppa, we boarded our bus about 2.00 o'clock and started heading back home again.

When we arrived back in Taranaki about 7.00 pm everyone was tired from the long journey but happy for having enjoyed a great weekend out.

We would all like to thank our friends in Wellington for their hospitality and we are looking forward to seeing you all again in June, when we organise another bus trip to Wellington.

Kind regards. *W. Seifert.*

**For Citroen, Mazda,  
Holden and Isuzu Sales  
& Service**



**contact Moller  
Johnson Motors  
Hawera Ltd.  
Regent Street, Hawera,  
Phone 0800-739166**

**We will not be beaten.**

## OBITUARY

### THERESA JOAN KURIGER

1931-1994

Theresa was born and raised in Inglewood, a daughter of Louis and Mavis Butler. Following her marriage in 1954 to Con Kuriger, they lived and worked on their farm in Oaonui for 31 years, together raising a family of nine children. During this time Theresa was involved in W.D.F.F. Catholic Women's League and supported all school activities. She also enjoyed indoor bowls. In 1985 Theresa retired to Opunake. Along with her husband Con, they enjoyed many holidays in New Zealand and overseas. Theresa thoroughly enjoyed spending time with her family and friends. She is survived by her husband, nine children and 19 grandchildren. To the family we offer our sympathy in their sad loss.

*L.K.*

## WELLINGTON SWISS CLUB

I must apologise to all members and friends for missing the Helvetia "Deadline" for the February issue. There is of course no such thing as "No news from the Club". Maya is always busy organising the monthly walks and below is her report (received in December) from our November excursion.

### OUR NOVEMBER WALK - A LESSON IN FIRST AID!

We all know that an invigorating walk and an abundance of fresh, clean air are ideal for our vitality and energy. So we took our cars and parked them in Plimmerton and took the train to Pukerua Bay, where we started our 4½ hour long walk along the Wairaka Coast Walkway. (Did you know that N.Z. Rail does not allow any dogs on the train?). It was a most enjoyable tramp, splendid views of the South Island, the weather warm but not too hot. But suddenly, Sascha, one of our dogs collapsed, and we were all in shock! We realised that the sand and hard rocks had peeled all the skin

of his paws! After giving him Arnica 30c tablets, we bandaged his paws and some of the strong young men carried him for a few kilometres. Finally that was too much, so some of the trampers took their own socks off and gave them to Sascha, who then hobbled happily back to Plimmerton. We all had an interesting, adventurous time.

### FORTHCOMING EVENTS

**AGM Saturday, 22 April 1995, 7pm**  
at the Club House, Ohariu Valley.

All members should have received a copy of the Agenda with the Newsletter Mid-February.

Please come along to this very important meeting. A light supper will be served.

**Swiss Society AGM, 4/5 June 1995.**

Come and visit the second **EUROPEAN FAIR**

Date: **Saturday, 8 April 1995**

Venue: **Centrecourt, Queensgate Shopping Centre, Lower Hutt**

Time: **9am** stalls and displays and at approx 11am there will be some cultural programmes.

*Please support this event.*

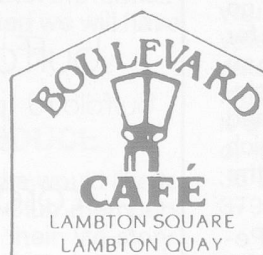
### COWBELL COMPETITION, 25/26 FEBRUARY 1995

The weekend spent with our friends from Taranaki went very quickly and it was great to see so many familiar faces. Wellington's weather was at its best with sunny, hot days.

The results of the competition were a little bit disappointing for the Well-



*Wounded Sascha Alderdice.*



**Telephone 473 0163**

Cooked Breakfast  
Morning and Afternoon Teas  
Luncheon -  
Blackboard Menu  
Home-Made Cakes

**Open from 7.30am Monday  
to Friday**

**Jürg & Ursula Stucki**

## OBITUARY

We are very sorry to hear about the sudden death of **Erwin Pfister**. He passed away on Monday 14 March in Switzerland. Erwin was Margot's father. Recently he travelled with his son-in-law Greg Ross through New Zealand when he fell ill and had to return to Switzerland. To Margot's family we offer our sincere condolences.

## COMMITTEE MEMBERS

At the next AGM a few sitting committee members will be retiring, including the rifle master.

Wanted: We are looking for new or "old" faces. If you feel you have energy and new ideas or would like to implement changes or....whatever reasons, please contact Walter HARTMANN on 236 6754 or leave a message on the answer-phone.

## SPREADING THE NEWS

Swiss Radio International has updated its world service. Radio broadcasting by satellite has opened up enormous potential for reaching audiences worldwide with absolute clarity, something that is often not possible with shortwave transmissions. To maintain its prestige abroad, Swiss Radio International (SRI) is therefore extending its French, English, German and Italian language satellite transmissions to provide a 24-hour round-the-clock world service.

While satellite channels will probably supersede shortwave broadcasting completely in the long term, this is unlikely in the near future, particularly with regard to developing countries where cable networks or private ownership of satellite dishes are still impracticable for economic reasons.

Consequently, SRI made a conservative estimate that the future for shortwave transmissions must still be assured for at least ten years in Europe and fifteen elsewhere. SRI will, therefore, be continuing with its existing shortwave services for the foreseeable future.

The main "vector" of SRI's world service is the English language channel, described as a 'truly international service aimed at listeners who have English as their mother tongue or use it as a foreign language'.

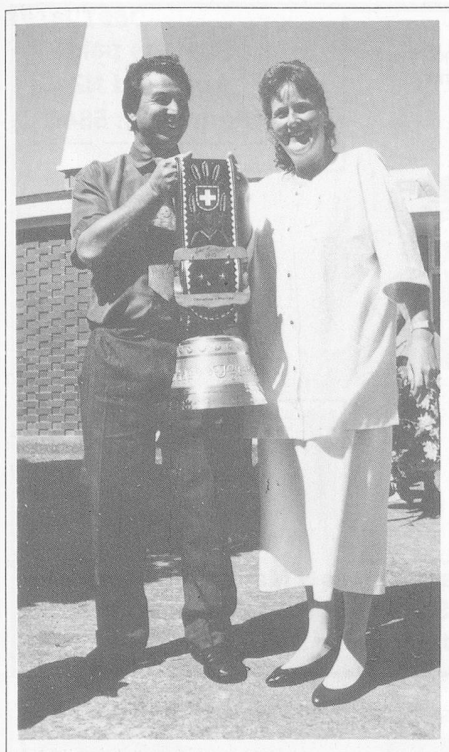
Throughout the day and night, programmes are continuous with 30 minute slots of news and current affairs frequently updated, plus in-depth reporting and features on every aspect of Swiss matters relating to the rest of the world.

The French language channel is aimed mainly at a French speaking audience in Europe and Africa and partially at other French speaking areas outside these priority regions. Particular attention is given to listeners who do not have access to reliable information in their own countries. Again, emphasis is on Swiss themes and international information with a Swiss connection.

The German language channel will be directed mainly at Swiss people living abroad as well as at the German speaking countries of Europe. In-depth features will place a clear emphasis on Switzerland and its relationship with the rest of the world.

The Italian language channel will reflect its unique position in the international radio market. SRI points out that this will be the only international radio service to distribute Italian language programmes on a worldwide basis. Alongside Italian speaking Swiss people living abroad, this channel's priority will be to focus on listeners in Italy with an interest in Switzerland, plus Italian immigrants anywhere in the world who share this interest.

French programmes can be found on EUTELSAT II-F1, 13 East, TV channel TV5, audio frequency 7.74 MHz. English: on ASTRA, 19.2 East, TV, Teleclub, audio frequency 7.56 MHz. German will be found on ASTRA. Italian on EUTELSAT. For SRI's information service Tel. (0041) 31 350 9222 or Fax (0041) 31 350 9544.



ton Club but we look forward to getting the Cowbell back from Taranaki next year.

| RESULTS      | Taranaki | Wellington |
|--------------|----------|------------|
| Shooting     | 298      | 270        |
| Kegeln       | 291      | 275        |
| Steinstossen | 97.91    | 92.14      |
| Jassen       | 5        | 3          |

Congratulations to our friends from Taranaki - they won all the games! We wish them well for the finals to be held again in Wellington later in the year.

## CONGRATULATIONS

Congratulations and best wishes to Christine (née Staudenmann) and Murray Hughes who were married on 5 March 1995 at St Christophers Church in Tawa. We wish them both every happiness for the future.

Christine's family came all the way from Switzerland and her sister and husband presented the newlyweds with a beautiful cowbell as a wedding present (see photo).



**MICHAEL McDONALD**

Office 06 765-7567  
After hours 06 765-7716  
Mobile 025 427-244



**Für alle Ihre Bedürfnisse betreffend Immobilien und Liegenschaften.**

288 Broadway, P.O. Box 120, Stratford.  
New Zealand, Facsimile 06 765-7086



**Swiss Chalet**  
Restaurant & Bar

Your Hosts  
**MONIQUE & PETER CANZIANI**

New to New Zealand

**The Egmont Gourmet Dinner**

- ★ Continental Cuisine
- ★ Swiss Specialities
- ★ Smorgasbord
- ★ Daily Specials

★ REMEMBER ★

We Cater for • WEDDINGS • ANNIVERSARIES  
BUSINESS FUNCTIONS • LUNCHES • A-LA-CARTE

**CLOSED MONDAYS**

**DINE AND DANCE**  
Accordion Music by Proprietor



165 RIDDIFORD STREET  
NEWTOWN - WELLINGTON • TELEPHONE (04)389-4623